

**2019 年香港藝術發展局藝術範疇代表提名推選活動**  
**候選人申請表**  
**2019 HONG KONG ARTS DEVELOPMENT COUNCIL NOMINATION EXERCISE**  
**CANDIDATE APPLICATION FORM**

**重要通知 IMPORTANT NOTICE**

- 填寫此表格前，請先參閱候選人提名指引。
- 提名活動代理正式公布獲有效提名的候選人名單後，會向所有登記選民發出一份單張並上載提名活動網頁，單張上載有每名候選人的個人資料及由候選人提供的參選政綱，樣本見附錄。
- Please read the Guidelines for Nomination of Candidates before completing this form.
- After the official announcement of the list of validly nominated candidates, the Nomination Agent will send to each registered voter an introductory leaflet on all the candidates which will contain personal particulars of each of the candidates and platforms provided by them. The leaflet will also be uploaded to the website of the nomination exercise. A sample of the leaflet is at Annex.

**第一部分： 申請人個人資料**

**PART I PERSONAL PARTICULARS OF APPLICANT**

姓名：（英文） \_\_\_\_\_  
Name (English) (Surname first)

（中文） \_\_\_\_\_  
(Chinese)

別名(如適用)：（英文） \_\_\_\_\_  
Alias (if applicable) (English)

（中文） \_\_\_\_\_  
(Chinese)

香港身份證號碼 (請提供證明文件)： \_\_\_\_\_  
HK Identity Card No. (Please provide documentary proof)

出生日期 (年/月/日)： \_\_\_\_\_ 年齡： \_\_\_\_\_ 性別： \_\_\_\_\_  
Date of Birth (YYYY/MM/DD) Age Sex

通訊地址： \_\_\_\_\_  
Correspondence Address

聯絡電話：（辦公室） \_\_\_\_\_ （流動電話） \_\_\_\_\_  
Contact Telephone No. (Office) (Mobile)

電郵地址： \_\_\_\_\_  
Email Address

主要職業： \_\_\_\_\_  
Principal Occupation

任職公司／機構名稱： \_\_\_\_\_  
Name of Company/Organisation

辦公室地址： \_\_\_\_\_  
Office Address

請將個人照片  
貼於此處  
(申請人可選擇是否  
提供個人照片)

Please affix personal  
photograph here  
(It is optional for an applicant  
to provide his/her personal  
photograph)

教育程度（小學/中學/大專/其他）： \_\_\_\_\_  
Education Level (Primary/Secondary/Tertiary/Others)

獲得的學歷及專業資格： \_\_\_\_\_  
Academic and Professional Qualifications Obtained

公共服務及社會公益活動（請提供證明文件）：  
Public Services and Community Activities (Please provide documentary proof)

組織 Organisation	職位 Post	任職日期 Appointment Date	卸任日期 Expiry Date

## 第二部分： 申請人參選藝術範疇資料

### PART II INFORMATION ON APPLICANT'S ARTS INTEREST

參選藝術範疇 Arts Interest Under Which the Applicant is Standing for Nomination :

<input type="checkbox"/>	藝術行政 Arts Administration	<input type="checkbox"/>	戲曲 Chinese Opera (Xiqu)	<input type="checkbox"/>	電影藝術 Film Arts	<input type="checkbox"/>	視覺藝術 Visual Arts
<input type="checkbox"/>	藝術評論 Arts Criticism	<input type="checkbox"/>	舞蹈 Dance	<input type="checkbox"/>	文學藝術 Literary Arts		
<input type="checkbox"/>	藝術教育 Arts Education	<input type="checkbox"/>	戲劇 Drama	<input type="checkbox"/>	音樂 Music		

所屬藝術團體（如有）： \_\_\_\_\_  
Arts Organisation Associated with (if any) (中文名稱) (Name in Chinese)

\_\_\_\_\_ (英文名稱) (Name in English)

在參選藝術範疇之經驗： \_\_\_\_\_  
Experience in the Respective Arts Interest

---

---

---

---

---

---

---

---



**第四部分： 提名人資料**（申請人必須取得參選藝術範疇的五名或百分之一登記選民作提名人，以較多者為準。各提名人須在下表有關位置親自簽署作實。）

**PART IV PARTICULARS OF PROPOSERS** (*An applicant must be supported by 5 proposers or 1% of the number of registered voters from the same arts interest under which the applicant is applying as a candidate, whichever is the higher. Each proposer must sign in the space provided below.*)

申請人姓名： \_\_\_\_\_  
Name of Applicant

我們為 2019 年香港藝術發展局藝術範疇代表提名推選活動（2019 年提名活動）合資格選民，與本表格申請人同屬一個藝術範疇，現提名該人士為 2019 年提名活動的有關藝術範疇候選人。我們在今次的提名活動中，並無在同一或其他藝術範疇提名其他人<sup>註1</sup>。我們的個人資料如下：

We are registered voters from the same arts interest under which the applicant is applying for candidature in the the 2019 nomination of representatives of arts interests for the Hong Kong Arts Development Council (the 2019 Nomination Exercise), and we hereby nominate the applicant as a candidate for the concerned arts interest in the 2019 nomination of representatives of arts interests for the 2019 Nomination Exercise. We have not proposed any other prospective candidate(s) of the same or other arts interests in this Nomination Exercise<sup>Note 1</sup>. The particulars of each of us are as follows –

編號 No.	提名人英文姓名 Name of Proposer in English (Surname first)	提名人中文姓名 Name of Proposer in Chinese	香港身份證號碼 HKID Card No.	提名人簽署 Signature of Proposer
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

若需填報更多提名人資料，請複印此表格。Please duplicate this form for more proposers' information if applicable.

<sup>註1</sup> 每一名提名人，只可提名一位候選人，否則提名便會作廢。

Note 1 Each Proposer may only propose one candidate. Otherwise, any proposal made by such proposer shall be void.

**第五部分： 申請人聲明**  
**PART V DECLARATION BY APPLICANT**

1. 本人願意接受提名，並明白如獲推選，本人名字將交由行政長官考慮委任為香港藝術發展局(藝發局)委員。  
I hereby agree to stand for the nomination and understand that, if elected, my name would be submitted to the Chief Executive for consideration of appointment as a member of the Hong Kong Arts Development Council (HKADC).
2. 本人聲明填交資料屬實，並明白蓄意填報任何失實資料或隱瞞任何重要資料會令本人的參選資格被取消，即使已被委任為藝發局委員，該任命亦可能被撤銷。  
I hereby declare that the information given in this application form is correct. I understand that if I wilfully give any false information or withhold any material information, I shall be disqualified from this Nomination Exercise and my appointment as a member of HKADC (if so made by the Chief Executive after consideration of the nomination) may be revoked.
3. 本人現確認以下事項：  
I hereby confirm the following:
  - a) 本人已年滿 18 歲及持有有效香港身份證；  
I am aged 18 years or above with a valid Hong Kong Identity Card;
  - b) 本人已在 2019 年提名活動登記為候選藝術範疇的合資格選民；及  
I have registered as a voter of the contested arts interest in the 2019 Nomination Exercise; and
  - c) 本人並不屬於《香港藝術發展局條例》第 472 章第 3(6)條所指的並無資格被提名的人士。  
I am not any one of the persons specified in Section 3 (6) of the Hong Kong Arts Development Council Ordinance (Cap. 472) as being not eligible for nomination.
4. 本人同意在提名活動代理<sup>註 2</sup>提出要求時，提交更詳盡資料及文件以證明本表格內填寫資料的真確性。  
I hereby agree that upon the request of the Nomination Agent<sup>Note 2</sup>, I shall provide more detailed information and documents to support the authenticity of information supplied in this application form.
5. 本人同意藝發局或提名活動代理向政府部門/授權人士發放本表格資料，作核實及處理任何有關是次提名活動之用。本人確認提名人已同意藝發局或提名活動代理向政府部門/授權人士發放載於本表格第四部分資料，作核實及處理任何有關是次提名活動之用。  
I hereby agree that HKADC and its Nomination Agent may release the information given in this application form to government departments/ authorised agencies for verification and purposes relating to this Nomination Exercise. I confirm that consent has been obtained from the proposers that their information as contained in Part IV of this form can be released to government departments/authorised agencies for verification and purposes relating to this Nomination Exercise by HKADC or its Nomination Agent.

申請人簽署：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

Applicant's Signature Date

<sup>註 2</sup> 香港藝術發展局已委聘三葉推廣有限公司為 2019 年藝發局提名活動的提名活動代理。

<sup>Note 2</sup> Tri-Leaves Promotion Limited has been appointed by the Hong Kong Arts Development Council as the Nomination Agent of the 2019 Nomination Exercise.

2019 年香港藝術發展局藝術範疇代表提名推選活動  
2019 Hong Kong Arts Development Council Nomination Exercise

候選人相片  
Photo of  
Candidate

參選藝術範疇 Arts Interest Standing for Nomination

《藝術範疇 Arts Interest》



候選人中文姓名(別名)  
English Name of Candidate (alias)

主要職業 Principal Occupation : \_\_\_\_\_

所屬藝術團體  
Arts Organisation Associated with : \_\_\_\_\_

教育程度 Education Level : \_\_\_\_\_

獲得的學歷及專業資格  
Academic and Professional  
Qualifications Obtained : \_\_\_\_\_

在參選藝術範疇之經驗 Experience in the Arts Interest Standing for Nomination :  
\_\_\_\_\_

在參選藝術範疇擔任之相關職銜 Titles in the Arts Interest Standing for Nomination :

組織 Organisation	職位 Post	任職日期 Appointment Date	卸任日期 Expiry Date

公共服務及社會公益活動 Public Services and Community Activities :

組織 Organisation	職位 Post	任職日期 Appointment Date	卸任日期 Expiry Date

政綱 Platform :

\_\_\_\_\_

提名人姓名 Name of Proposers :


註：以上資料由有關候選人提供。 Note: The above information is provided by the candidate concerned.

## 個人資料收集聲明

### Personal Information Collection Statement

#### A. 資料用途

##### Purpose of Collection

1. 香港藝術發展局（藝發局）受民政事務局（民政局）的委託處理 2019 年藝發局藝術範疇代表提名推選活動事宜。透過本候選人申請表收集的個人資料，會供民政局、藝發局或其委任的提名活動代理作與 2019 年藝發局藝術範疇代表提名推選活動有關的用途。

The Hong Kong Arts Development Council (HKADC) is entrusted by the Home Affairs Bureau (HAB) to conduct the 2019 Nomination of Representatives of Arts Interests for the HKADC. Personal data collected in this Candidate Application Form will be used by the HAB, HKADC or its appointed Nomination Agent for purposes related to the 2019 nomination of representatives of arts interests for the HKADC.

2. 所收集的任何個人資料，均會依照《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）的規定處理。

Any personal data provided will be handled in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

3. 在本候選人申請表所提供的個人資料及其他有關資料純屬自願。然而，若申請者未能提供足夠和正確的資料，藝發局及其提名活動代理可能無法處理有關申請者參選是次提名活動的申請。

The provision of personal data and other related information in this Candidate Application Form is voluntary. However, if information (including personal data) provided is inadequate and inaccurate, HKADC and its Nomination Agent may not be able to process such applications for candidature in this Nomination Exercise.

#### B. 資料轉介

##### Transfer of Information

4. 如有需要，在本候選人申請表所提供的資料可能會提供予其他相關政府部門／組織／人士作上文第 A(1)段所說明的用途。

Where necessary, the information provided in this Candidate Application Form may also be provided to other relevant government departments/organisations/persons for the purposes as stated in paragraph A(1) above.

#### C. 索閱／修正個人資料

##### Access to / Correction of Personal Data

5. 根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）內所載的條款，資料當事人有權要求索閱及修正此候選人申請表內的個人資料。

Data subjects have a right to request access to and correction of their personal data provided in this Candidate Application Form in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

6. 藝發局所委任的提名活動代理將保留於是次提名活動中所收集的個人資料和其他有關的資料，並於是次提名活動後把資料送交藝發局及民政局。如欲索取及/或修正候選人申請表內的個人資料，可向以下人士提出：

The Nomination Agent of HKADC will retain the personal data and other information collected during this Nomination Exercise. After this Nomination Exercise, all such data and information will be transferred to HKADC and HAB. Requests for making access to and/or correction of personal data in the Candidate Application Forms should be addressed to :

- (a) 提名活動代理（2019年12月31日前）  
the Nomination Agent (before 31 December 2019)

三葉推廣有限公司  
香港上環德輔道中 267-275 號龍記大廈 1408 室  
黃甜女士 / 劉靄女士  
查詢電郵：info@voteforhkadc2019.hk  
電話號碼：3956 1408  
辦公時間：星期一至五上午 9 時 30 分至下午 6 時；  
星期六、日及公眾假期休息

Tri-Leaves Promotion Limited  
Room 1408, Loon Kee Building  
267-275 Des Voeux Central, Sheung Wan, Hong Kong  
Ms Elizabeth Huang or Ms Serenade Woo  
Enquiry Email : info@voteforhkadc2019.hk  
Tel No.: 3956 1408  
Opening hours: Monday – Friday, 9:30a.m. – 6:00p.m.;  
Closed on Saturdays, Sundays and public holidays

- (b) 香港藝術發展局（2019年12月31日或以後）  
the Hong Kong Arts Development Council (on or after 31 December 2019):

藝術發展高級主任  
香港藝術發展局  
香港鰂魚涌英皇道 1063 號 10 樓  
查詢電郵：nomination@hkadc.org.hk  
電話號碼：2827 8786  
辦公時間：星期一至星期五上午 9 時至下午 5 時 55 分；  
星期六、日及公眾假期休息

Arts Development Senior Officer  
Hong Kong Arts Development Council  
10/F, 1063 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong  
Enquiry Email : nomination@hkadc.org.hk  
Tel No.: 2827 8786  
Opening hours: Monday – Friday, 9:00a.m. – 5:55p.m.;  
Closed on Saturdays, Sundays and public holidays